

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**  
**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA**  
**BOSNE I HERCEGOVINE**

**ДОМ НАРОДА**  
**ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
Зajедничка комисија за људска права,  
права дјетета, младе, имиграцију,  
избјеглице, азил и етику

**DOM NARODA**  
**PREDSTAVNIČKI DOM/ZASTUPNIČKI DOM**  
Zajednička komisija za ljudska prava,  
prava djeteta, mlade, imigraciju,  
izbjeglice, azil i etiku  
Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava,  
prava djeteta, mlade, useljništvo,  
izbjeglice, azil i etiku

---

Број/Број: **03/6-50-14-12-29/14**  
Сарајево/Sarajevo 6. 2. 2014.

**IZVJEŠĆE O RADU ZAJEDNIČKOG POVJERENSTVA ZA LJUDSKA PRAVA,  
PRAVA DJETETA, MLADE, USELJENIŠTVO, IZBJEGLICE, AZIL I ETIKU ZA  
RAZDOBLJE SIJEČANJ – PROSINAC 2013. GODINE**

**Sarajevo, feļjača 2014. godine**

Na temelju članka 50. Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (“Službeni glasnik BiH”, br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06, 91/07, 87/09 i 28/12) i članka 44. Poslovnika Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH („Službeni glasnik BiH“, br. 33/06, 41/06, 91/06, 91/07 i 32/12), Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljništvo, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, na 29. sjednici održanoj 6. 2. 2014. godine, usvojilo je

**IZVJEŠĆE O RADU ZAJEDNIČKOG POVJERENSTVA ZA LJUDSKA PRAVA,  
PRAVA DJETETA, MLADE, USELJENIŠTVO, IZBJEGLICE, AZIL I ETIKU ZA  
RAZDOBLJE SIJEČANJ – PROSINAC 2013. GODINE**

**Uvodne napomene**

Zajedničko povjerenstvo za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljništvo, izbjeglice, azil i etiku Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Zajedničko povjerenstvo) stalno je radno tijelo. Njegova je nadležnost uređena odredbama članka 59. Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH („Službeni glasnik BiH“, br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06, 91/07, 87/09 i 28/12) i članka 53. Poslovnika Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH („Službeni glasnik BiH“, br. 33/06, 41/06, 91/06, 91/07 i 32/12).

Zajedničko povjerenstvo razmatra pitanja koja se odnose na:

- ostvarivanje ljudskih prava i temeljnih sloboda zajamčenih Ustavom BiH i zakonodavstvom BiH od državnih tijela, javnih institucija i organizacija koje primjenjuju javne ovlasti u slučajevima koje iznesu ombudsman, građani i entiteti, te o tome obavještava domove;
- državljanstvo;
- useljništvo, izbjeglice i azil;
- provođenje aneksa 6. i 7. Općeg okvirnog sporazuma za mir u BiH;
- razvoj i probleme u realizaciji i zaštiti ljudskih prava i sloboda, te mjere za njihovu djelotvorniju zaštitu. Povjerenstvo neće razmatrati pitanja čije je rješavanje u tijeku na sudovima i druge sporove, osim ako se radi o neprihvatljivom kašnjenju u postupku ili evidentnoj zlouporabi vlasti i samovolji na koju ukaže ombudsman;
- prijedloge koje dostave građani, uz obavještavanje podnositelja o ishodu;

- peticije u vezi s povredama ljudskih prava i temeljnih sloboda, uz usvajanje odgovarajućih mjera i obavještanje podnositelja i domova o usvojenim odlukama;
- suradnju s Komisijom za ljudska prava (predviđenu Aneksom 6.) i Komisijom za raseljene osobe i izbjeglice (predviđenu Aneksom 7. Općeg okvirnog sporazuma za mir), kao i povjerenstvima za ljudska prava u Parlamentu Federacije BiH i Narodnoj skupštini Republike Srpske;
- razmatranje pitanja u vezi s ostvarivanjem prava djeteta u Bosni i Hercegovini;
- poticanje aktivnosti u institucijama BiH na provođenju Konvencije o pravima djeteta, kao i poticanje i ostvarivanje suradnje s povjerenstvima entitetskih parlamenata radi poboljšanja statusa djeteta i provođenja Konvencije o pravima djeteta;
- razmatranje predloženih zakona i drugih propisa sa stanovišta prava djeteta i sprječavanje diskriminacije djeteta;
- razmatranje pitanja u vezi s ostvarivanjem prava mladih u Bosni i Hercegovini;
- podicanje aktivnosti u institucijama BiH na usvajanju i provođenju najznačajnijih međunarodnih dokumenata o pitanju mladih;
- razmatranje prijedloga dokumenata i izvješća institucija BiH koji se odnose na prava djeteta i pitanja mladih, te razmatranje priprema za sudjelovanje izaslanstava Bosne i Hercegovine na međunarodnim skupovima kada se razmatraju pitanja prava djeteta i pitanja mladih;
- analizu izvješća o provedbi Zakona o sukobu interesa u institucijama vlasti BiH, a što obavlja Središnje izborno povjerenstvo BiH;
- upozoravanje izabranih dužnosnika PSBiH i Vijeća ministara BiH na odredbe Zakona o sukobu interesa u institucijama vlasti BiH radi njihove dosljedne primjene;
- razmatranje sa Središnjim izbornim povjerenstvom BiH mogućih slučajeva povrede Zakona o sukobu interesa u institucijama vlasti BiH koje počine izabrani dužnosnici PSBiH i Vijeća ministara BiH;
- pripremu i utvrđivanje prijedloga kodeksa ponašanja za zastupnike i izaslanike u PSBiH.

Predsjedateljica Zajedničkog povjerenstva je zastupnica Aleksandra Pandurević, prva zamjenica je izaslanica Nermina Kapetanović, a drugi zamjenik je zastupnik Niko Lozančić. Ostali članovi Zajedničkog povjerenstva su: Senad Šepić, Mladen Ivanković Lijanović, Slavko Jovičić, Nermina Čemalović, Halid Genjac, Martin Raguž, Dragan Čović, Dragutin Rodić i Mladen Ivanić.

Tajnica Zajedničkog povjerenstva je Emina Jahić.

Zajedničko povjerenstvo temeljilo je aktivnosti na Orijentacijskom radnom planu Zajedničkog povjerenstva za 2013. godinu, te obavljalo poslove iz svoje nadležnosti u skladu s procedurama utvrđenim poslovnica obaju domova Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine.

Ured tajnika Zajedničkog povjerenstva pružao je stručnu, tehničku i administrativnu pomoć radu Vijeća nacionalnih manjina Bosne i Hercegovine, koje je konstituirano 18. 9. 2013. i u izvještajnom je razdoblju održalo četiri sjednice.

## POGLAVLJE I. SJEDNICE ZAJEDNIČKOG POVJERENSTVA

### Odjeljak A. Statistički podatci o sjednicama

U izvještajnom razdoblju Zajedničko povjerenstvo održalo je devet sjednica s ukupno 47 točaka dnevnog reda.

Osim zakonodavnih aktivnosti, valja istaknuti razmatranje informacija, izvješća i drugih akata iz nadležnosti Zajedničkog povjerenstva, kao i aktivnosti koje je Zajedničko povjerenstvo samo iniciralo.

Zajedničko povjerenstvo organiziralo je i održalo dvije konferencije, i to:

1. 9. 4. 2013. – debata o mladima: „Položaj i perspektive mladih u BiH“, u suradnji s Misijom OESS-a u BiH;
2. 19. 6. 2013. - „Etički kodeksi – ususret učinkovitijoj odgovornosti parlamenata” u sklopu prezentacije o ODIHR-ovoj studiji „Profesionalni i etički standardi za parlamentarce i iskustva drugih zemalja“, u suradnji sa Zajedničkim povjerenstvom za administrativne poslove Paralamentarne skupštine BiH i Misijom OESS-a u BiH.

Zajedničko povjerenstvo je 19. 11. 2013. održalo tematsku sjednicu u povodu obilježavanja 20. Studenoga - Međunarodnog dana djeteta, u suradnji s Institucijom ombudsmana za ljudska prava BiH, organizacijom *Save the children* i Mrežom *Snažnji glas za djecu*.

Prosjeck nazočnosti članova Zajedničkog povjerenstva sjednicama je 68 %, a one su u prosjeku trajale 54 minute.

### Odjeljak B. Zakonodavne aktivnosti

Zajedničko povjerenstvo u izvještajnom je razdoblju, sukladno poslovnica obaju domova, bilo ovlašteni **predlagatelj zakona**, i to:

1. Prijedloga zakona o izmjenama i dopunama Kaznenog zakona Bosne i Hercegovine, radi provođenja direktiva EU o borbi protiv trgovine ljudima.

Zajedničko povjerenstvo u izvještajnom je razdoblju razmatralo **jedan prijedlog zakona u prvom i drugom čitanju**, i to:

1. Prijedlog zakona o izbjeglicama iz Bosne i Hercegovine, raseljenim osobama i povratnicima, veza: akt broj: 01,02-02-1-3/13 od 10.1.2013., predlagatelj: Vijeće ministara BiH.

U izvještajnom je razdoblju Zajedničko povjerenstvo razmatralo jednu **rezoluciju**:

1. Prijedlog rezolucije o osudi zločina genocida u Srebrenici, predlagatelj: zastupnici Azra Hadžiahmetović i Beriz Belkić, broj: 01-02-2-419/13 od 29. 3. 2013.

Zajedničko povjerenstvo je u izvještajnom razdoblju razmatralo **inicijative** zastupnika, i to:

- Informaciju Vijeća ministara BiH o stanju predmeta koji se pred Europskim sudom u Strasbourgu vode protiv Bosne i Hercegovine s procjenom njihove moguće implikacije na Bosnu i Hercegovinu (realizacija inicijative zastupnika Nermina Purića podnesene na 14. sjednici Zastupničkog doma, održanoj 14. 11. 2011., a usvojene na 24. sjednici Doma, održanoj 15. 3. 2012), broj: 01/a-50-1-15-14/11 od 10. 12. 2012.;
- Izvješće Vijeća ministara BiH o provođenju mjera i aktivnosti za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni i nastanjeni u Republici Hrvatskoj, a u razdoblju od 1992. do 1995. godine otpušteni s posla (realizacija inicijative zastupnice Aleksandre Pandurević upućene na 12. sjednici Zastupničkog doma, održanoj 27. 10. 2011.);
- Inicijativa Senada Šepića: “Zastupnički dom Parlamentarne skupštine BiH zadužuje Vijeće ministara BiH i Konferenciju ministara BiH da u roku od 60 dana izrade precizne upute o potrebnom materijalu za svaki školski predmet, u skladu s preporukama Svjetske zdravstvene organizacije, prema kojima će maksimalna težina školske torbe s priborom i opremom biti ograničena na 10% tjelesne težine djeteta“, akt broj: 01/a-50-1-1544/13 od 22. 3. 2013.;
- Realizacija zaključka br. 6. koji je Zastupnički dom usvojio na 46. sjednici, održanoj 28. 3. 2013., povodom rasprave o Informaciji o realizaciji Plana mjera koje je iz svoje nadležnosti poduzelo Ministarstvo vanjskih poslova BiH za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni s posla u razdoblju 1991.- 1995. (realizacija inicijative zastupnice Aleksandre Pandurević upućene na 12. sjednici Zastupničkog doma, održanoj 27. 10. 2011., a usvojene na 20. sjednici, održanoj 2. 2. 2012.).

### **ODJELJAK C. Izvješća o radu**

U izvještajnom razdoblju na sjednicama Zajedničkog povjerenstva razmatrana su sljedeća izvješća o aktivnostima institucija Bosne i Hercegovine iz nadležnosti Zajedničkog povjerenstva, i to:

1. Izvješće o radu Vijeća ministara BiH za 2012. godinu u dijelu nadležnosti Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava, i to za sljedeće institucije: Ministarstvo civilnih poslova BiH, Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH, Ministarstvo sigurnosti BiH, Službu za poslove sa strancima, Instituciju ombudsmana za zaštitu potrošača u BiH, Agenciju za predškolsko, osnovno i srednje obrazovanje, Agenciju za razvoj visokog obrazovanja i osiguranja, Agenciju za zaštitu osobnih podataka u BiH i Fond za povratak;
2. Izvješće o radu Zajedničkog povjerenstva za ljudska prava, prava djeteta, mlade, useljništvo, izbjeglice, azil i etiku za 2012. godinu;
3. Orijentacijski radni plan Zajedničkog povjerenstva za 2013. godinu;

4. Godišnje izvješće o rezultatima aktivnosti Institucije ombudsmana za ljudska prava BiH i Godišnje izvješće o pojavama diskriminacije u BiH za 2012., broj: 01-12-474/13 od 8. 4. 2013.;
5. Izvješće o radu Neovisnog povjerenstva za praćenje uvjeta boravka u zavodima, postupanje i poštivanje ljudskih prava osoba nad kojima se izvršavaju kaznene sankcije i druge mjere koje je izrekao u kaznenom postupku Sud BiH, strani sudovi za djela predviđena Kaznenim zakonom Bosne i Hercegovine ili međunarodnim ugovorom čija je potpisnica Bosna i Hercegovina ili drugi sud sukladno zakonu Bosne i Hercegovine za 2012. godinu.

#### **ODJELJAK D. Aktivnosti vezane uz razmatranje i usvajanje ostalih akata**

U izvještajnom razdoblju Zajedničko povjerenstvo razmatralo je određene akte koji nisu zakonodavnog karaktera. Zajedničko povjerenstvo razmatralo je, usvojilo i uputilo u daljnju proceduru sljedeće akte:

1. Prijedlog zaključaka u vezi s prezentacijom javne politike procjene provedbe Zakona o zabrani diskriminacije u BiH, a na osnovi zaključka usvojenog na 12 sjednici Zajedničkog povjerenstva, održanoj 8. 5. 2012.;
2. Preporuku za unapređenje zaštite prava djece na privatnost kada su prava narušena od strane medija u BiH - Institucija ombudsmana za ljudska prava BiH, broj: 01-12-108/13 od 21.1.2013.;
3. Posebno izvješće o stanju ljudskih prava u ustanovama za izvršenje kaznenih sankcija u Bosni i Hercegovini – Institucija ombudsmana za ljudska prava BiH (zaključak Doma naroda s 15. sjednice), broj: 03/6-37-1441/12 od 15. 12. 2012.;
4. Posebno izvješće Institucije ombudsmana za ljudska prava BiH u vezi sa žalbom radnika bivše Republičke uprave carina Republike Srpske i Carinske službe Brčko Distrikta BiH iz kolovoza 2010. godine, broj: 01,02-37-417/13 od 29. 3. 2013.;
5. Evidenciju realizacije preporuka za poboljšanje uvjeta boravka zatvorenika u kazneno-popravnim zavodima – Neovisno povjerenstvo za praćenje uvjeta boravka u zavodima, postupanje i poštivanje ljudskih prava osoba nad kojima se izvršavaju kaznene sankcije i druge mjere koje je izrekao u kaznenom postupku Sud BiH, strani sudovi za djela predviđena Kaznenim zakonom BiH ili međunarodnim ugovorom čija je potpisnica Bosna i Hercegovina ili drugi sud sukladno zakonu Bosne i Hercegovine;
6. Izvješće o provedbi Zakona o sukobu interesa u institucijama vlasti Bosne i Hercegovine, koje obavlja Središnje izborno povjerenstvo BiH iz Izvješća o provedbi zakona iz nadležnosti Središnjeg izbornog povjerenstva BiH u 2012. godini, podnositelj: Središnje izborno povjerenstvo BiH, materijal broj: 01,02-07-514/13 od 19. 4. 2013,
7. Informaciju o zatvorenicima koji su tražili uvjetni otpust, materijal Ministarstva pravde BiH, broj: 03/6-37-579/13 od 16. 5. 2013.;

8. Preporuku broj: P-234/13 Institucije ombudsmana za ljudska prava BiH, akt broj: 03/6-12-1125/13 od 31. 10. 2013.;
9. Informaciju o Rezoluciji Evropskog parlamenta o korupciji u javnom i privatnom sektoru: "Utjecaj na ljudska prava u trećim zemljama", akt Ministarstva vanjskih poslova BiH, broj: 01,02,03/11-05-1-370/13 od 4. 11. 2013.

## **ODJELJAK E. Predstavke**

Zajedničko povjerenstvo u izvještajnom je razdoblju razmatralo 13 predstavki građana, te obavijestilo podnositelje o ishodu.

## **POGLAVLJE II. OSTALE AKTIVNOSTI ZAJEDNIČKOG POVJERENSTVA**

### **ODJELJAK A. Izvješća o sastancima i posjetima**

Zajedničko povjerenstvo održalo je više sastanaka s različitim organizacijama i institucijama nadležnim za zaštitu ljudskih prava, radi sagledavanja pitanja ljudskih prava, poboljšanja zaštite ljudskih prava, načina za prevladavanje određenih povreda ljudskih prava i razmjene iskustava s organizacijama i institucijama koje se bave ovim pitanjem.

U vezi s tim su realizirani sljedeći sastanci i posjeti:

- 23. 1. 2013. – prezentacija „Izmjene Kaznenog zakona BiH - trgovina ljudima“;
- 29. 1. 2013. – posjeta članova Zajedničkog povjerenstva Agenciji za zaštitu osobnih podataka BiH;
- 17. i 18. 2. 2011. – regionalna konferencija: „Zaštita ljudskih prava i sloboda pripadnika oružanih snaga“;
- 7. 2. 2013. – sastanak s predstavnicima Misije OEES-a u BiH;
- 14. 3. 2013. – sastanak s predstavnicima Misije OEES-a u BiH i UNHCR-a u BiH;
- 18. 3. 2013. – konferencija „UNICEF – Prioriteti i strategije“;
- 21. 3. 2013. – stručno savjetovanje: „Predstavnička funkcija paralementa“;
- 27. 3. 2013. – Javna rasprava o Prijedlogu zakona o izmjenama i dopunama Zakona o parničnom postupku pred Sudom BiH.

### **ODJELJAK B. Međunarodna suradnja, seminari, konferencije i radni sastanci**

- 25. 9. 2013. – sastanak s članovima Odbora za ljudska prava i manjinska prava i ravnopravnost spolova Narodne skupštine Republike Srbije, sudjelovale predsjedateljica Aleksandra Pandurević i prva zamjenica Nermina Kapetanović;
- 18. 10. 2013. – parlamentarni seminar u Parizu: “Poboljšavanje uvjeta za zapošljavanje mladih”, sudjelovale predsjedateljica Aleksandra Pandurević i prva zamjenica Nermina Kapetanović;
- 29. i 30. 10. 2013. - prvi regionalni sastanak parlamentarnih tijela nadležnih za ljudska i manjinska prava i ravnopravnost polova, održan u Beogradu, sudjelovale predsjedateljic Aleksandra Pandurević i prva zamjenica Nermina Kapetanović;
- 22. 11. 2013. – sastanak s izaslanstvom Parlamenta Albanije, sudjelovala prva zamjenica Nermina Kapetanović;
- 8.-13. 12. 2013. – studijski posjet Berlinu, izaslanstvo u sastavu: predsjedateljica Aleksandra Pandurević, prva zamjenica Nermina Kapetanović, Halid Genjac, Mladen Ivanić i Senad Šepić.

#### **ODJELJAK C. Suradnja s drugim institucijama i organizacijama**

Zajedničko povjerenstvo održalo je nekoliko sastanaka s različitim organizacijama i institucijama nadležnim za zaštitu ljudskih prava, radi sagledavanja pitanja ljudskih prava, poboljšanja zaštite ljudskih prava, načina za prevladavanje određenih povreda ljudskih prava i razmjene iskustava s organizacijama i institucijama koje se bave ovim pitanjem.

#### **ODJELJAK D. Opća procjena**

Na osnovi navedenih aktivnosti može se zaključiti da je Zajedničko povjerenstvo uspješno radilo i da su svi materijali iz njegove nadležnosti pravovremeno razmatrani.

Međutim, Zajedničko povjerenstvo nije uspjelo realizirati zaključak Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH s 46. sjednice, održane 28. 3. 2013., povodom rasprave o Informaciji o realizaciji Plana mjera koje je iz svoje nadležnosti poduzelo Ministarstvo vanjskih poslova BiH za rješavanje problema građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni s posla u razdoblju 1991.-1995., a prema kojemu je trebalo organizirati međunarodnu konferenciju o pitanju povrede ljudskih prava građana BiH koji su bili zaposleni u Republici Hrvatskoj i otpušteni s posla u razdoblju 1991.-1995.

Naime, uz stalne napore i pokušaje da osiguramo sudjelovanje naših ministara na navedenoj konferenciji, dobili smo odgovore da su predsjedatelj Vijeća ministara BH i resorni ministri spriječeni biti nazočni, te da su za to ovlastili pomoćnike ministara odnosno savjetnika predsjedatelja Vijeća ministara BiH.



Održavanje ovako značajne konferencije bez nazočnosti predsjedatelja Vijeća ministara BiH i resornih ministara te predstavnika Republike Hrvatske je bespredmetno i u suprotnosti je sa zaključcima Zastupničkog doma. Zajedničko povjerenstvo će u 2014. godini nastaviti provoditi aktivnosti kako bi navedeni zaključak bio realiziran.

Posebno uspješnim ocjenjujemo održavanje 1. regionalnog sastanka parlamentarnih tijela nadležnih za ljudska i manjinska prava i ravnopravnost polova 29. i 30. 10. 2013. u Beogradu, u Narodnoj skupštini Republike Srbije, na kojemu su usvojeni zaključci i potom pretočeni u Zajedničku izjavu o prioritetima i oblicima buduće regionalne suradnje.

**PRILOG:**

- *Tablica 1.* Pregled sjednica Zajedničkog povjerenstva s točkama dnevnog reda
- *Tablica 2.* Podatci o nazočnosti/izočnosti članova sjednicama Zajedničkog povjerenstva

**Predsjedateljica Zajedničkog povjerenstva**

**Aleksandra Pandurević**